

## Algemene leveringsvoorwaarden People Creating Value B.V., handelend onder de naam PCV Group

(aangepaste versie, d.d. 1 januari 2015)

### 1 Overeenkomst, offerte en bevestiging

**1.1** Deze algemene voorwaarden zijn, met uitsluiting van inkoop- of andere voorwaarden van de opdrachtgever, van toepassing op de totstandkoming, de inhoud en de nakoming van alle tussen de opdrachtgever en de opdrachtnemer gesloten overeenkomsten.

**1.2** Offertes zijn vrijblijvend en zijn 2 maanden geldig. Prijsopgaven kunnen wijzigingen ondergaan door een onvoorziene verandering in de werkzaamheden. Prijzen zijn exclusief BTW en andere heffingen van overheidswege. Genoemde tarieven en aanbiedingen gelden niet automatisch voor toekomstige opdrachten.

**1.3** Opdrachten dienen door de opdrachtgever schriftelijk te worden bevestigd. Indien de opdrachtgever dit nalaat, maar er desondanks mee instemt dat de opdrachtnemer een aanvang met het uitvoeren van de opdracht maakt, dan zal de inhoud van de offerte als overeengekomen gelden. Nadere mondelinge afspraken en bedingen binden de opdrachtnemer eerst nadat deze schriftelijk door de opdrachtnemer zijn bevestigd.

### 2 De uitvoering van de overeenkomst

**2.1** De opdrachtnemer zal zich inspannen de opdracht zorgvuldig en onafhankelijk uit te voeren, de belangen van de opdrachtgever naar beste weten te behartigen en te streven naar een voor de opdrachtgever bruikbaar resultaat. Voor zover noodzakelijk zal de opdrachtnemer de opdrachtgever op de hoogte houden van de voortgang van de werkzaamheden.

**2.2** De opdrachtgever is gehouden al datgene te doen, wat redelijkerwijs nodig of wenselijk is om een tijdige en juiste levering door de opdrachtnemer mogelijk te maken, zulks in het bijzonder door het tijdig (laten) aanleveren van volledige, deugdelijke en duidelijke gegevens of materialen.

**2.3** Een door de opdrachtnemer opgegeven termijn voor het volbrengen van het ontwerp heeft een indicatieve strekking, tenzij uit de aard of de inhoud van de overeenkomst anders blijkt. De opdrachtgever dient de opdrachtnemer in het geval van overschrijding van de opgegeven termijn schriftelijk in gebreke te stellen.

**2.4** Tenzij anders is overeengekomen behoren het uitvoeren van tests, het aanvragen van vergunningen en het beoordelen of instructies van de opdrachtgever voldoen aan wettelijke of kwaliteitsnormen, niet tot de opdracht van de opdrachtnemer.

**2.5** Alvorens tot productie, verveelvoudiging of openbaarmaking wordt overgegaan dienen partijen elkaar in de gelegenheid te stellen de laatste modellen, prototypes of proeven van het ontwerp te controleren en goed te keuren. Indien de opdrachtnemer, al dan niet in naam van de opdrachtgever, opdrachten of aanwijzingen aan productiebedrijven of andere derden zal geven, dan dient de opdrachtgever op verzoek van de opdrachtnemer zijn hierboven genoemde goedkeuring schriftelijk te bevestigen.

**2.6** Klachten dienen zo spoedig mogelijk, maar in ieder geval binnen tien werkdagen na afronding van de opdracht, schriftelijk aan de opdrachtnemer te worden meegedeeld, bij gebreke waarvan de opdrachtgever wordt geacht het resultaat van de opdracht volledig te hebben aanvaard.

### 3 Inschakelen van derden

**3.1** Tenzij anders overeengekomen, worden opdrachten aan derden, in het kader van de totstandkoming van het ontwerp, door of namens de opdrachtgever verstrekt. Op verzoek van de opdrachtgever kan de opdrachtnemer, voor rekening en risico van de opdrachtgever, als gemachtigde optreden. Partijen kunnen hiervoor een nader over een te komen vergoeding afspreken.

**3.2** Indien de opdrachtnemer op verzoek van de opdrachtgever een begroting voor kosten van derden opstelt, dan zal deze begroting slechts een indicatieve strekking hebben. Desgewenst kan de opdrachtnemer namens de opdrachtgever offertes aanvragen.

**3.3** Indien bij de uitvoering van de opdracht de opdrachtnemer volgens uitdrukkelijke afspraak voor eigen rekening en risico goederen of diensten van derden betreft, waarna deze goederen of diensten worden doorgegeven aan de opdrachtgever, dan zullen de bepalingen uit de algemene voorwaarden van de toeleverancier met betrekking tot de kwaliteit, kwantiteit, hoedanigheid en levering van deze goederen of diensten ook gelden jegens de opdrachtgever.

### 4 Rechten van intellectuele eigendom en eigendomsrechten

**4.1** Tenzij anders overeengekomen, komen alle uit de opdracht voortkomende rechten van intellectuele eigendom -waaronder het octrooirecht, het modelrecht en het auteursrecht- toe aan de opdrachtgever, met dien verstande dat opdrachtgever aan zijn betalingsverplichting heeft voldaan. Is dit niet het geval dan vallen alle rechten zoals hierboven omschreven toe aan de opdrachtnemer.

**4.2** Tenzij anders overeengekomen, behoort niet tot de opdracht het uitvoeren van onderzoek naar het bestaan van rechten, waaronder octrooirechten, merkrechten, tekening- of modelrechten, auteursrechten of portretrechten van derden. Ditzelfde geldt voor een eventueel onderzoek naar de mogelijkheid van dergelijke beschermingsvormen voor de opdrachtgever.

**4.3** Tenzij het werk er zich niet voor leent, is de opdrachtnemer te allen tijde gerechtigd om zijn/haar naam op of bij het werk te (laten) vermelden of verwijderen.

**4.4** Tenzij anders overeengekomen, worden de in het kader van de opdracht door de opdrachtnemer tot stand gebrachte werktekeningen, illustraties, prototypes, maquettes, mallen, ontwerpen, ontwerpschetsen, films en andere materialen of (elektronische) bestanden, eigendom van de opdrachtgever, met dien verstande dat opdrachtgever aan zijn betalings-verplichting heeft voldaan.

**4.5** Na het voltooiën van de opdracht hebben noch de opdrachtgever noch de opdrachtnemer jegens elkaar een bewaarplicht met betrekking tot de gebruikte materialen en gegevens.

## **5 Gebruik en licentie**

**5.1** De opdrachtnemer heeft met inachtneming van de belangen van de opdrachtgever, de vrijheid om het ontwerp te gebruiken voor zijn eigen publiciteit of promotie.

## **6 Honorarium en bijkomende kosten**

**6.1** Naast het overeengekomen honorarium komen ook de kosten, die de opdrachtnemer voor de uitvoering van de opdracht maakt, voor vergoeding in aanmerking.

**6.2** Indien de opdrachtnemer door het niet tijdig of niet aanleveren van volledige, deugdelijke en duidelijke gegevens/materialen of door een gewijzigde hetzij onjuiste opdracht of briefing genoodzaakt is meer of andere werkzaamheden te verrichten, dienen deze werkzaamheden apart te worden gehonoreerd, op basis van de gebruikelijk door de opdrachtnemer gehanteerde honorariumtarieven.

**6.3** Indien de honorering op enige wijze afhankelijk is gesteld van feiten of omstandigheden, die moeten blijken uit de administratie van de opdrachtgever, heeft de opdrachtnemer na een opgave van de opdrachtgever het recht de administratie van de opdrachtgever door een door de opdrachtnemer te kiezen accountant te laten controleren. Indien de uitkomst van de controle door de accountant meer dan 2% of € 100,= afwijkt van de opgave en de afrekening door de opdrachtgever, komen de kosten van deze controle voor rekening van de opdrachtgever.

## **7 Betaling**

**7.1** Betalingen dienen plaats te vinden binnen 30 dagen na factuurdatum. Indien na het verstrijken van deze termijn door de opdrachtnemer nog geen (volledige) betaling is ontvangen, is de opdrachtgever in verzuim en is hij rente verschuldigd gelijk aan de wettelijke rente. Alle door de opdrachtnemer gemaakte kosten, zoals proceskosten en buitengerechtelijke en gerechtelijke kosten, daaronder begrepen de kosten voor juridische bijstand, deurwaarders en incassobureaus, gemaakt in verband met te late betalingen, komen ten laste van de opdrachtgever. De buitengerechtelijke kosten worden gesteld op ten minste 10% van het factuurbedrag met een minimum van € 150,- excl. BTW.

**7.2** De opdrachtnemer heeft het recht zijn honorarium maandelijks in rekening te brengen voor verrichte werkzaamheden en gemaakte kosten ten behoeve van de uitvoering van de opdracht.

**7.3** De opdrachtgever verricht de aan de opdrachtnemer verschuldigde betalingen zonder korting of verrekening, behoudens verrekening met op de overeenkomst betrekking hebbende verrekenbare voorschotten, die hij aan de opdrachtnemer heeft verstrekt. Opdrachtgever is niet gerechtigd betaling van facturen van reeds verrichte werkzaamheden op te schorten.

## **8 Opzegging en ontbinding van de overeenkomst**

**8.1** Wanneer de opdrachtgever een overeenkomst opzegt, dient hij, naast een schadevergoeding, het honorarium en de gemaakte kosten met betrekking tot de tot dan verrichte werkzaamheden te betalen.

**8.2** Indien de overeenkomst door de opdrachtnemer wordt ontbonden wegens een toerekenbare tekortkoming in de nakoming van de overeenkomst door de opdrachtgever, dient de opdrachtgever, naast een schadevergoeding, het honorarium en de gemaakte kosten met betrekking tot de tot dan verrichte werkzaamheden te betalen. Gedragingen van de opdrachtgever op grond waarvan van de opdrachtnemer redelijkerwijs niet meer gevergd kan worden dat de opdracht wordt afgerond, worden in dit verband mede beschouwd als toerekenbare tekortkoming.

**8.3** De schadevergoeding bedoeld in de vorige twee leden van dit artikel zal tenminste omvatten de kosten voortvloeiend uit de door de opdrachtnemer op eigen naam voor de vervulling van de opdracht aangegane verbintenissen met derden, alsmede tenminste 30% van het resterende deel van het honorarium dat de opdrachtgever bij volledige vervulling van de opdracht verschuldigd zou zijn.

**8.4** Zowel de opdrachtnemer als de opdrachtgever hebben het recht de overeenkomst onmiddellijk geheel of gedeeltelijk te ontbinden in geval van faillissement of (voorlopige) surséance van de andere partij. Ingeval van faillissement van de opdrachtgever heeft de opdrachtnemer het recht het verstrekte gebruiksrecht te beëindigen, tenzij de gevolgen hiervan in strijd met de redelijkheid en billijkheid zijn.

**8.5** In geval van ontbinding door de opdrachtgever wegens toerekenbare tekortkoming in de nakoming van de verplichtingen door de opdrachtnemer zullen de reeds geleverde prestaties en de daarmee samenhangende betalingsverplichting geen voorwerp van ongedaanmaking zijn, tenzij de opdrachtgever bewijst dat de opdrachtnemer ten aanzien van die prestaties in verzuim is. Bedragen die de opdrachtnemer vóór de ontbinding heeft gefactureerd in verband met hetgeen hij ter uitvoering van de overeenkomst reeds naar behoren heeft verricht of geleverd, blijven met inachtneming van het in de vorige volzin bepaalde onverminderd verschuldigd en worden op het moment van de ontbinding direct opeisbaar.

**8.6** Wanneer de werkzaamheden van de opdrachtnemer bestaan uit het bij herhaling verrichten van soortgelijke werkzaamheden, dan zal de daarvoor geldende overeenkomst, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen, gelden voor onbepaalde tijd. Deze overeenkomst kan slechts worden beëindigd door schriftelijke opzegging, met inachtneming van een redelijke opzegtermijn van ten minste drie maanden.

## **9 Garanties en vrijwaringen**

**9.1** De opdrachtnemer garandeert dat het geleverde door of vanwege hem/haar is ontworpen en dat, indien er auteursrecht op het ontwerp rust, hij/zij geldt als maker in de zin van de Auteurswet en als auteursrechthebbende over het werk kan beschikken.

**9.2** De opdrachtgever vrijwaart de opdrachtnemer of door de opdrachtnemer bij de opdracht ingeschakelde personen voor alle aanspraken van derden voortvloeiend uit de toepassingen of het gebruik van het resultaat van de opdracht.

**9.3** De opdrachtgever vrijwaart de opdrachtnemer voor aanspraken met betrekking tot rechten van intellectuele eigendom op door de opdrachtgever verstrekte materialen of gegevens, die bij de uitvoering van de opdracht worden gebruikt.

## **10 Aansprakelijkheid**

**10.1** De opdrachtnemer is niet aansprakelijk voor:

- a. fouten of tekortkomingen in het materiaal dat door de opdrachtgever ter hand is gesteld.
- b. misverstanden, fouten of tekortkomingen ten aanzien van de uitvoering van de overeenkomst indien deze hun aanleiding of oorzaak vinden in handelingen van de opdrachtgever, zoals het niet tijdig of niet aanleveren van volledige, deugdelijke en duidelijke gegevens/materialen.
- c. fouten of tekortkomingen van door of namens de opdrachtgever ingeschakelde derden.
- d. gebreken in offertes van toeleveranciers of voor overschrijdingen van prijsopgaven van toeleveranciers.
- e. fouten of tekortkomingen in het ontwerp of de tekst/gegevens, indien de opdrachtgever, overeenkomstig het bepaalde in artikel 2.5 zijn goedkeuring heeft gegeven, dan wel in de gelegenheid is gesteld een controle uit te voeren en daar geen gebruik van heeft gemaakt.
- f. fouten of tekortkomingen in het ontwerp of de tekst/gegevens, indien de opdrachtgever het tot stand brengen of laten uitvoeren van een bepaald(e) model, prototype of proef achterwege heeft gelaten, en deze fouten in een dergelijk(e) model, prototype of proef wel waarneembaar zouden zijn geweest.

**10.2** Opdrachtnemer is uitsluitend aansprakelijk voor aan hem toerekenbare, directe schade. Onder directe schade wordt enkel verstaan:

- a. redelijke kosten ter vaststelling van de oorzaak en de omvang van de schade, voor zover de vaststelling betrekking heeft op schade in de zin van deze voorwaarden.
- b. de eventuele redelijke kosten noodzakelijk om de gebrekkige prestatie van de opdrachtnemer aan de overeenkomst te laten beantwoorden;
- c. redelijke kosten, gemaakt ter voorkoming of beperking van schade, voor zover de opdrachtgever aantoont dat deze kosten hebben geleid tot beperking van de directe schade als bedoeld in deze algemene voorwaarden.

Aansprakelijkheid van de opdrachtnemer voor alle overige dan voornoemde schade, zoals indirecte schade, daaronder begrepen gevolgschade, gederfde winst, verminkte of vergane gegevens of materialen, of schade door bedrijfsstagnatie, is uitgesloten.

**10.3** Behoudens in geval van opzet of bewuste roekeloosheid van de opdrachtnemer of de bedrijfsleiding van de opdrachtnemer - ondergeschikten derhalve uitgezonderd -, is de aansprakelijkheid van de opdrachtnemer voor schade uit hoofde van een overeenkomst of van een jegens de opdrachtgever gepleegde onrechtmatige daad beperkt tot het factuurbedrag dat op het uitgevoerde gedeelte van de opdracht betrekking heeft, verminderd met de door de opdrachtnemer gemaakte kosten voor inschakeling van derden, met dien verstande dat dit bedrag niet hoger zal zijn dan € 45.000,- en in ieder geval te allen tijde beperkt tot maximaal het bedrag dat de verzekeraar in het voorkomend geval aan de opdrachtnemer uitkeert.

**10.4** Elke aansprakelijkheid vervalt door het verloop van één jaar vanaf het moment dat de opdracht is voltooid.

**10.5** De opdrachtgever is gehouden, indien redelijkerwijs mogelijk, kopieën van door hem verstrekte materialen en gegevens onder zich te houden tot de opdracht is vervuld. Indien de opdrachtgever dit nalaat, kan de opdrachtnemer niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die bij het bestaan van deze kopieën niet was opgetreden.

## **11 Overige bepalingen**

**11.1** Het is de opdrachtgever niet toegestaan enig recht uit een met de opdrachtnemer gesloten overeenkomst aan derden over te dragen, anders dan bij overdracht van zijn gehele onderneming.

**11.2** Partijen zijn gehouden feiten en omstandigheden, die in het kader van de opdracht aan de andere partij ter kennis komen, vertrouwelijk te behandelen. Derden, die bij de uitvoering van de opdracht worden betrokken, zullen ten aanzien van deze feiten en omstandigheden afkomstig van de andere partij aan eenzelfde vertrouwelijke behandeling worden gebonden.

**11.3** De opschriften in deze algemene voorwaarden dienen slechts om de leesbaarheid te bevorderen en vormen geen onderdeel van deze voorwaarden.

**11.4** Op de overeenkomst tussen de opdrachtnemer en opdrachtgever is het Nederlands recht van toepassing. De rechter tot het kennismaken van geschillen tussen de opdrachtnemer en de opdrachtgever is de bevoegde rechter in het arrondissement waar de opdrachtnemer is gevestigd, of de volgens de wet bevoegde rechter, dit ter keuze van de opdrachtnemer.

## General Terms and Conditions of Delivery of People Creating Value B.V., trading as PCV Group

(amended version of 1 January 2015)

### 1 Agreement, offers and confirmation

**1.1** These General Terms and Conditions apply to the exclusion of any purchase or other conditions of the client to the preparation, content and performance of all agreements between the client and the contractor.

**1.2** All offers are without commitment and are valid for two months. Prices quoted may be subject to change owing to unforeseen changes in the work. Prices are exclusive of VAT and other government levies. The rates and offers quoted will not automatically apply to future commissions.

**1.3** Commissions must be confirmed by the client in writing. If the client fails to do so but consents to the contractor commencing the work commissioned, the terms of the offer will be deemed to have been agreed. Any subsequent oral agreements and stipulations will not be binding on the contractor unless he has confirmed them in writing.

### 2 Performance of the agreement

**2.1** The contractor must make every effort to perform the work commissioned carefully and independently, to promote the client's interests to the best of his ability and to achieve a result that is useful to the client. To the extent necessary the contractor must keep the client advised of the progress of the work.

**2.2** The client must do any and all things that are reasonably necessary or required to enable the contractor to deliver punctually and properly, in particular by supplying (or causing the supply of) complete, sound and clear data or materials in a timely manner.

**2.3** Terms quoted by the contractor for completion of the design are approximations only, unless the nature or content of the agreement requires otherwise. If the stipulated term is exceeded, the client must give the contractor notice of default in writing.

**2.4** Unless otherwise agreed, the performance of tests, the application for permits and the assessment whether the client's instructions comply with statutory or quality standards do not fall within the scope of the work commissioned to the contractor.

**2.5** Prior to production, reproduction or publication, each party must give the other the opportunity to check and approve the final draft, prototype or galley proofs of the design. If the contractor is to place orders with or give instructions to manufacturing companies or other third parties, whether or not in the client's name, the client must confirm his aforesaid approval in writing at the contractor's request.

**2.6** Any complaints to the contractor must be filed in writing at the earliest possible time but not later than within ten business days after completion of the work commissioned, failing which the client will be deemed to have accepted the work commissioned in its entirety.

### 3 Engagement of third parties

**3.1** Unless otherwise agreed, instructions to third parties to be given in the context of executing the work commissioned will be given by or on behalf of the client. At the client's request the contractor may act as an agent for the client's account and risk. The parties may agree on a fee for such services.

**3.2** If the contractor provides an estimate of third-party costs at the client's request, such estimate will be an approximation only. If required, the contractor may seek quotations from third parties on the client's behalf.

**3.3** If the contractor procures goods or services from third parties in the performance of the work commissioned, for the contractor's own account and risk and on the basis of an express agreement, the general conditions of such supplier with regard to the quality, quantity, properties and delivery of such goods or services will also apply to the client.

### 4 Intellectual and other property rights

**4.1** Unless otherwise agreed, all intellectual property rights arising from the work commissioned – including patents, design rights and copyrights – will vest in the client, once the client has fulfilled all his obligations under the agreement with the contractor. If the client has not fulfilled all his obligations under the agreement with the contractor, the above mentioned rights will vest in the contractor.

**4.2** Unless otherwise agreed, the work commissioned does not include conducting searches for the existence of rights, including patents, trademark rights, drawing or design rights, copyrights or portrait rights of third parties. The same applies to any investigation into the possibility of such forms of protection for the client.

**4.3** Unless the work is not suitable for that purpose, the contractor will at all times be entitled to imprint his name on or in or to remove it from the work (or to have his name imprinted on or in or removed from the work).

**4.4** Unless otherwise agreed, all design drawings, illustrations, prototypes, scale models, templates, drafts, design sketches, films and other materials or (electronic) data files made by the contractor in the course of executing the design will become the client's property, once the client has fulfilled all his obligations under the agreement with the contractor.

**4.5** Upon completion of the work commissioned, neither the client nor the contractor will have any obligation to retain any of the materials and data used.

### 5 Use and licence

**5.1** The contractor may use the design at his discretion for his own publicity or promotional purposes, with due observance of the client's interests.

#### **6 Fees and additional costs**

**6.1** In addition to payment of the agreed fee, the contractor will be entitled to reimbursement of any costs incurred by him in the performance of the work commissioned.

**6.2** If the contractor is required to perform more or other work due to late delivery or non-delivery of complete, sound and clear data and/or materials, or any change or error in instructions or briefings, such additional work will be charged separately on the basis of the contractor's usual fees.

**6.3** If the fee to be paid is in any way subject to facts or circumstances to be evidenced by the client's accounting records, the contractor will be entitled upon receiving a statement of account from the client to have the client's accounting records audited by an accountant to be selected by the contractor. If the results of the accountant's audit differ more than 2% or EUR 100 from the client's report and statement of account, the costs of the audit will be for the client's account.

#### **7 Payment**

**7.1** Payments must be made within 30 days of the invoice date. If the contractor has not received payment (or payment in full) at the end of that term, the client will be in default and will owe interest at the statutory rate. All costs incurred by the contractor in connection with overdue payments, such as costs of litigation and judicial and extrajudicial costs, including the cost of legal assistance, bailiffs and debt collection agencies, will be for the client's account. The extrajudicial costs will be not less than 10% of the invoice amount, with a minimum of € 150.

**7.2** The contractor will have the right to invoice the client at monthly intervals for work performed and costs incurred in the performance of the work commissioned.

**7.3** The client will pay the amounts due to the contractor without any reduction or set-off, save for settlement against adjustable advance payments relating to the agreement which the client may have made to the contractor. The client is not entitled to suspend payment of invoices for work that has already been performed.

#### **8 Notice of termination and dissolution of an agreement**

**8.1** If the client gives notice of termination of an agreement, he must pay, in addition to damages, the contractor's fee and the costs incurred in connection with the work performed until that date.

**8.2** If the agreement is terminated by the contractor on the grounds of breach by the client in the performance of the agreement, the client will be required to pay, in addition to damages, the contractor's fee and the costs incurred in connection with the work performed until that date. In this context any conduct by the client on the grounds of which the contractor cannot reasonably be required to complete the work commissioned will also be regarded as breach.

**8.3** The damages referred to in the preceding two paragraphs of this Article will comprise at least the costs arising from obligations undertaken by the contractor in his own name with third parties for the performance of the work commissioned, as well as at least 30% of the balance of the fee that the client would owe the contractor if the work commissioned were fully completed.

**8.4** Both the contractor and the client will have the right to terminate the agreement in whole or in part with immediate effect if the other party is declared bankrupt or is granted a suspension of payments (whether or not provisional). If the client is declared bankrupt, the designer will have the right to terminate the right of use granted, unless the consequences would be contrary the principles of reasonableness and fairness.

**8.5** In the event of termination by the client on the grounds of breach in the performance of the contractor's obligations, the performance already completed and the related payment obligation will not be subject to cancellation, unless the client provides evidence that the contractor is in default of that performance. Amounts that the contractor has invoiced before the dissolution for work performed or delivered properly under the agreement will remain payable in full with due observance of the previous sentence and will fall due immediately upon termination.

**8.6** If the contractor's work consists of recurrently performing work of a similar nature, the agreement in question will be valid for an indefinite period of time, unless otherwise agreed in writing. Such agreement may be terminated only by written notice given with due observance of a reasonable notice period of not less than three months.

#### **9 Warranties and indemnities**

**9.1** The contractor warrants that the design supplied to the client has been made by him or her or on his or her behalf and, if the design is protected by copyright, that the contractor is the author within the meaning of the Auteurswet (Dutch Copyright Act) and as the copyright owner has the power of disposition of the work.

**9.2** The client indemnifies the contractor or persons engaged by the contractor in the performance of the work commissioned against any third-party claim or action arising from the application or use of the design created by the contractor or persons referred to above.

**9.3** The client indemnifies the contractor against any claim or action relating to intellectual property rights in materials or information supplied by the client and used in the performance of the work commissioned.

#### **10 Liability**

**10.1** The contractor will not be liable for:

a. errors or defects in materials supplied by the client;

- b.** misunderstandings, errors or defects in the performance of the agreement if such misunderstandings or errors were caused by acts of the client, such as late delivery or nondelivery of complete, sound and clear information and/or materials;
- c.** errors or defects by third parties engaged by or on behalf of the client;
- d.** inaccuracies in offers made by suppliers, or prices quoted by suppliers being exceeded;
- e.** errors or defects in the design or errors in the text/data if the client has given his approval in accordance with the provisions of Article 2.5 or has had the opportunity to perform an inspection and has declined to do so; or
- f.** errors or defects in the design or errors in the text/data if the client has not had a particular model or prototype prepared or a particular test performed and the errors would have been apparent in such model, prototype or test.

**10.2** The contractor will be liable only for direct damage attributable to him. Direct damage will include only:

- a.** reasonable costs to assess the cause and extent of the damage, to the extent that such assessment concerns damage within the meaning of these general conditions;
- b.** any reasonable costs necessarily incurred to have the contractor's defective performance conform to the agreement; and
- c.** reasonable costs incurred to prevent or limit the damage, to the extent that the client demonstrates that those costs led to a limitation of the direct damage referred to in these general conditions.

The contractor's liability for all other damage, such as indirect damage, including consequential damage, loss of profits, mutilated or lost data or materials, or damage due to business interruption is hereby excluded.

**10.3** Save in the event of intent or willful recklessness by the contractor or the contractor's management – therefore except for persons under their control – the contractor's liability for damage or loss arising from an agreement or any wrongful act committed against the client will be limited to the amount invoiced for the portion of the work performed, less the costs incurred by the contractor in the engagement of third parties, on the understanding that that amount will not exceed EUR 45,000 and will in no event be higher than the benefit that the insurance company may pay to the contractor.

**10.4** Any and all liability will expire twelve months from the date of completion of the work commissioned.

**10.5** Where reasonably possible the client will be required to retain copies of materials and data he has supplied until the work commissioned has been completed. If the client fails to do so the contractor cannot be held liable for any damage or loss that would not have occurred if such copies had existed.

#### **11 Other terms**

**11.1** The client will not be permitted to transfer or assign to third parties any of the rights under an agreement concluded with the contractor, save in the event and as part of a transfer of the client's entire business.

**11.2** Both parties must keep confidential any and all facts and circumstances that come to their knowledge in the context of the work commissioned. The same duty of confidentiality in respect of such facts and circumstances must be imposed on any third parties engaged in the performance of the work commissioned.

**11.3** The headings in these General Terms and Conditions have been included for easy reference only and are no part of these Terms and Conditions.

**11.4** All agreements between the contractor and the client are governed by Dutch law. The court that has the power to hear and decide any dispute between the contractor and the client will be the court having jurisdiction in the district where the contractor has his registered office or the court having jurisdiction pursuant to the law, at the contractor's option.

These General Terms and Conditions of Delivery are a translation of the 'Algemene Leveringsvoorwaarden van PCV Group', amended version of 9 May 2011. In the event of any difference between these two Terms and Conditions, the Dutch text will prevail.

## Allgemeine Geschäftsbedingungen People Creating Value B.V., agierend mit dem Namen PCV Group

(Modifizierte Version, vom 1. Januar 2015)

### 1 Vertrag, Angebot und Bestätigung

**1.1** Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen finden, unter Ausschluss von Einkaufs- oder anderen Bedingungen des Auftraggebers, auf das Zustandekommen, den Inhalt und die Erfüllung aller zwischen dem Auftraggeber und dem Auftragnehmer geschlossenen Verträge Anwendung.

**1.2** Angebote sind freibleibend und zwei Monate gültig. Unvorhergesehene Veränderungen der Arbeiten können Preisanpassungen zur Folge haben. Die Preise verstehen sich exklusiv Mehrwertsteuer und öffentlicher Abgaben. Die erwähnten Tarife und Angebote gelten nicht automatisch für zukünftige Aufträge.

**1.3** Die Aufträge müssen vom Auftraggeber schriftlich bestätigt werden. Wenn der Auftraggeber dies unterlässt, jedoch trotzdem zustimmt, dass der Auftragnehmer mit der Ausführung des Auftrags beginnt, gilt der Auftrag dem Angebot entsprechend als erteilt. Weitere mündliche Vereinbarungen und Bedingungen sind für den Auftragnehmer erst verbindlich, nachdem diese schriftlich von ihm bestätigt worden sind.

### 2 Die Vertragsausführung

**2.1** Der Auftragnehmer wird sich bemühen, den Auftrag sorgfältig und unabhängig auszuführen, die Interessen des Auftraggebers nach bestem Wissen und Gewissen zu vertreten und nach einem für den Auftraggeber brauchbaren Resultat zu streben. Sofern sinnvoll, wird der Auftragnehmer den Auftraggeber über den Fortgang der Arbeiten auf dem Laufenden halten.

**2.2** Der Auftraggeber ist verpflichtet, alles zu tun, was billigerweise nötig oder erwünscht ist, um eine rechtzeitige und korrekte Lieferung durch den Auftragnehmer zu ermöglichen, solches insbesondere durch eine rechtzeitige Zurverfügungstellung vollständiger, geeigneter und deutlicher Daten oder Materialien.

**2.3** Eine vom Auftragnehmer genannte Frist für die Ausarbeitung des Entwurfs gilt nur annäherungsweise, es sei denn, dass aus der Art oder dem Inhalt des Vertrags etwas anderes hervorgeht. Der Auftraggeber muss den Auftragnehmer im Falle einer Überschreitung der angegebenen Frist schriftlich in Verzug setzen.

**2.4** Sofern nicht anders vereinbart, gehören das Durchführen von Tests, das Beantragen von Genehmigungen und die Beurteilung, ob die Anweisungen des Auftraggebers den gesetzlichen Normen oder Qualitätsnormen entsprechen, nicht zum Auftrag des Auftragnehmers.

**2.5** Bevor mit der Produktion, Vervielfältigung oder Veröffentlichung begonnen werden kann, müssen die Parteien einander die Gelegenheit geben, die letzten Modelle, Prototypen oder Vorentwürfe zu kontrollieren und zu genehmigen. Wenn der Auftragnehmer, möglicherweise im Namen des Auftraggebers, Produktionsbetrieben oder anderen Dritten Aufträge oder Anweisungen erteilt, muss der Auftraggeber auf Antrag des Auftragnehmers seine vorerwähnte Genehmigung schriftlich bestätigen.

**2.6** Reklamationen müssen dem Auftragnehmer so schnell wie möglich, auf jeden Fall jedoch innerhalb von zehn Werktagen nach Vollendung des Auftrags, schriftlich mitgeteilt werden. Wird dies unterlassen, wird angenommen, dass der Auftraggeber das Resultat des Auftragsvollständig akzeptiert hat.

### 3 Das Einschalten Dritter

**3.1** Sofern nicht anders vereinbart, werden Aufträge an Dritte im Rahmen des Zustandekommens des Entwurfs vom Auftraggeber oder in seinem Namen erteilt. Auf Wunsch des Auftraggebers kann der Auftragnehmer auf Rechnung und Gefahr des Auftraggebers als Bevollmächtigter auftreten. Die Parteien können dafür eine Vergütung vereinbaren.

**3.2** Wenn der Auftragnehmer auf Wunsch des Auftraggebers einen Kostenvoranschlag für Dritte ausarbeitet, wird dieser Kostenvoranschlag nur als ungefähre Information benutzt. Auf Wunsch kann der Auftragnehmer im Namen des Auftraggebers Angebote anfordern.

**3.3** Wenn der Auftragnehmer bei der Ausführung des Auftrags gemäß einer ausdrücklichen Vereinbarung auf eigene Rechnung und Gefahr Waren oder Dienstleistungen von Dritten bezieht, und wenn diese Waren oder Dienste an den Auftraggeber weitergeleitet werden, gilt das in den Allgemeinen Bedingungen des Zulieferanten in Bezug auf Qualität, Quantität, Beschaffenheit und Lieferung dieser Waren oder Dienste Angeführte auch dem Auftraggeber gegenüber.

### 4 Rechte aus geistigem Eigentum und Eigentumsrechte

**4.1** Sofern nicht anders vereinbart, gehen sämtliche sich aus dem Auftrag ergebenden Rechte aus geistigem Eigentum – Patent-, Modell- und Urheberrechte inbegriffen – auf den Auftraggeber über, sobald der Auftraggeber seine sich aus dem mit dem Auftragnehmer abgeschlossenen Vertrag ergebenden Verpflichtungen vollständig erfüllt. Wenn der Auftraggeber seine sich aus dem mit dem Auftragnehmer abgeschlossenen Vertrag ergebenden Verpflichtungen nicht erfüllt, stehen sämtliche sich aus dem Auftrag ergebenden Rechte aus geistigem Eigentum – Patent-, Modell- und Urheberrechte inbegriffen – dem Auftragnehmer zu. Sofern ein solches Recht nur durch Hinterlegung oder Eintragung erworben werden kann, ist ausschließlich der Auftraggeber dazu befugt.

- 4.2** Sofern nicht anders vereinbart, gehören das Durchführen von Untersuchungen über existierende Rechte, wie Patentrechte, Warenzeichenrechte, Muster- oder Modellrechte, Urheberrechte oder Porträtrechte Dritter, nicht zum Auftrag. Dasselbe gilt für eine eventuelle Untersuchung nach derartigen Schutzmaßnahmen für den Auftraggeber.
- 4.3** Es sei denn, dass sich die Arbeit nicht dafür eignet, ist der Auftragnehmer jederzeit berechtigt, seinen/ihren Namen auf oder in den Entwürfen anzugeben oder angeben zulassen oder zu entfernen (entfernen zu lassen).
- 4.4** Sofern nicht anders vereinbart, stehen die im Rahmen des Auftrags vom Auftragnehmer erstellten Arbeitsvorlagen, Illustrationen, Prototypen, Modelle, Schablonen, Entwürfe, Entwurfsskizzen, Filme und andere Materialien oder (elektronische) Bestände dem Auftraggeber zu, sobald der Auftraggeber seine sich aus dem mit dem Auftragnehmer abgeschlossenen Vertrag ergebenden Verpflichtungen vollständig erfüllt.
- 4.5** Nach Vollendung des Auftrags sind weder der Auftraggeber noch der Auftragnehmer einander verpflichtet, die verwendeten Materialien und Daten aufzubewahren.

## **5 Gebrauch und Lizenz**

- 5.1** Der Auftragnehmer hat unter Berücksichtigung der Interessen des Auftraggebers das Recht, den Entwurf für seine eigenen Publizitäts- und Werbezwecke zu verwenden.

## **6 Honorar und Nebenkosten**

- 6.1** Außer dem vereinbarten Honorar kommen auch die Kosten, die dem Auftragnehmer bei der Ausführung des Auftrags entstehen, für eine Vergütung in Betracht.
- 6.2** Wenn der Auftragnehmer infolge einer nicht rechtzeitigen oder versäumten Lieferung der vollständigen, tauglichen und deutlichen Daten, Materialien oder durch einen geänderten oder inkorrekten Auftrag oder ein Briefing gezwungen ist, zusätzliche oder andere Arbeiten auszuführen, müssen diese Arbeiten aufgrund der üblichen vom Auftragnehmer angewandten Honorararifsätze gesondert bezahlt werden.
- 6.3** Wenn das Honorar in irgendeiner Weise von Tatsachen oder Umständen abhängig gemacht wird, die aus den Geschäftsunterlagen des Auftraggebers hervorgehen müssen, hat der Auftragnehmer gemäß Angabe des Auftraggebers das Recht, die Geschäftsunterlagen des Auftraggebers von einem vom Auftragnehmer zu wählenden Wirtschaftsprüfer kontrollieren zu lassen. Wenn das Ergebnis der vom Wirtschaftsprüfer durchgeführten Kontrolle mehr als 2% oder € 100,- von den Angaben und der Abrechnung des Auftraggebers abweicht, gehen die Kosten dieser Kontrolle zu Lasten des Auftraggebers.

## **7 Zahlung**

- 7.1** Zahlungen müssen innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum erfolgen. Wenn der Auftragnehmer nach dem Verstreichen dieser Frist noch keine (vollständige) Zahlung erhalten hat, ist der Auftraggeber in Verzug und muss Verzugszinsen in Höhe der gesetzlichen Zinsen zahlen. Alle dem Auftragnehmer entstandenen Kosten, wie Prozesskosten und außergerichtliche und gerichtliche Kosten, dabei inbegriffen die Kosten für Rechtsbeistand, Gerichtsvollzieher und Inkassobüros, die im Zusammenhang mit den zu späten Zahlungen entstanden sind, gehen zu Lasten des Auftraggebers. Die außergerichtlichen Kosten werden auf mindestens 10 % des Rechnungsbetrages ohne Mehrwertsteuer veranschlagt, mit einem Mindestbetrag von € 150,-.
- 7.2** Der Auftragnehmer hat das Recht, sein Honorar für die von ihm ausgeführten Arbeiten und die ihm für die Ausführung des Auftrags entstandenen Kosten monatlich in Rechnung zu stellen.
- 7.3** Der Auftraggeber zahlt dem Auftragnehmer die fälligen Beträge ohne Nachlass und Verrechnung, vorbehaltlich der Verrechnung mit den sich auf den Vertrag beziehenden verrechenbaren Vorschüssen, die er dem Auftragnehmer gezahlt hat. Der Auftraggeber ist nicht berechtigt, die Bezahlung von Rechnungen für bereits ausgeführte Arbeiten aufzuschieben.

## **8 Kündigung und Auflösung des Vertrags**

- 8.1** Wenn der Auftraggeber einen Vertrag kündigt, muss er neben einer Entschädigung das Honorar und die entstandenen Kosten in Bezug auf die bis zu diesem Zeitpunkt ausgeführten Arbeiten zahlen.
- 8.2** Wenn der Auftragnehmer den Vertrag wegen einer schuldhaften Nichteinhaltung des Vertrages durch den Auftraggeber auflöst, muss der Auftraggeber, außer einer Entschädigung, das Honorar und die Kosten, die in Bezug auf die bis zu diesem Zeitpunkt 4/5 Allgemeine Geschäftsbedingungen BNO / Dezember 2009.1 ausgeführten Arbeiten entstanden sind, zahlen. Verhaltensweisen des Auftraggebers, aufgrund derer von dem Auftragnehmer billigerweise nicht mehr verlangt werden kann, dass der Auftrag vollendet wird, werden in diesem Zusammenhang auch als schuldhafte Nichteinhaltung betrachtet.
- 8.3** Die Entschädigung gemäß den beiden vorherigen Absätzen dieses Artikels wird zumindest die Kosten umfassen, die sich aus den vom Auftragnehmer auf eigenen Namen für die Erfüllung des Auftrags eingegangenen Verpflichtungen mit Dritten ergeben, sowie mindestens 30 % des restlichen Teiles des Honorars, das der Auftraggeber bei vollständiger Erfüllung des Auftrags zahlen müsste.
- 8.4** Sowohl der Auftragnehmer als auch der Auftraggeber haben das Recht, im Falle eines Konkurses oder bei (vorläufigem) Zahlungsaufschub der anderen Partei den Vertrag mit sofortiger Wirkung ganz oder teilweise zu kündigen. Bei einem Konkurs des Auftraggebers hat der Auftragnehmer das Recht, das erteilte Nutzungsrecht zu beenden, es sei denn, dass die diesbezüglichen Folgen im Widerspruch zu dem billigen Ermessen stehen.
- 8.5** Im Falle einer Kündigung durch den Auftraggeber wegen einer Nichteinhaltung der Verpflichtungen durch den Auftragnehmer können die bereits erbrachten Leistungen und die damit zusammenhängende Zahlungsverpflichtung nicht rückgängig gemacht werden, es sei denn, der Auftraggeber beweist, dass der Auftragnehmer hinsichtlich dieser Leistungen in Verzug ist. Beträge, die der Auftragnehmer vor der Auflösung des Vertrags im Zusammenhang mit dem, was er zur Ausführung des Vertrags bereits

billigerweise ausgeführt oder geliefert hat, in Rechnung gestellt hat, müssen unter Berücksichtigung des in dem vorigen Satz Bestimmten unvermindert gezahlt werden und werden zum Zeitpunkt der Auflösung sofort fällig.

**8.6** Wenn die Arbeiten des Auftragnehmers in der wiederholten Ausführung ähnlicher Arbeiten bestehen, gilt der diesbezüglich abgeschlossene Vertrag auf unbestimmte Zeit, es sei denn, dass schriftlich etwas anderes vereinbart wurde. Dieser Vertrag kann nur durch eine schriftliche Kündigung unter Berücksichtigung einer angemessenen Kündigungsfrist von mindestens drei Monaten beendet werden.

## **9 Garantien und Gewährleistungen**

**9.1** Der Auftragnehmer garantiert, dass das Gelieferte von ihm oder in seinem Namen entworfen wurde und dass, falls für den Entwurf ein Urheberrecht gilt, er/sie im Sinne des Urhebergesetzes als der Hersteller anzusehen ist und als Inhaber des Urheberrechts über den Entwurf verfügen kann.

**9.2** Der Auftraggeber schützt den Auftragnehmer oder die vom Auftragnehmer für den Auftrag eingeschalteten Personen gegen alle Ansprüche Dritter, die sich aus den Anwendungen oder dem Gebrauch des Auftragsresultats ergeben.

**9.3** Der Auftraggeber schützt den Auftragnehmer vor Ansprüchen in Bezug auf die Rechte des geistigen Eigentums in Bezug auf vom Auftragnehmer zur Verfügung gestellte Materialien und Daten, die bei der Ausführung des Auftrags verwendet werden.

## **10 Haftung**

**10.1** Der Auftragnehmer haftet nicht für:

- a. Fehler oder Defekte des ihm vom Auftraggeber zur Verfügung gestellten Materials
- b. Missverständnisse, Fehler oder Leistungsstörungen hinsichtlich der Ausführung des Vertrags, wenn diese auf Handlungen des Auftraggebers zurückzuführen sind, wie die nicht rechtzeitige oder versäumte Lieferung vollständiger, tauglicher und deutlicher Daten/ Materialien
- c. Fehler oder Leistungsstörungen, verursacht durch oder namens des Auftraggebers eingeschaltete Dritte
- d. Mängel in Angeboten von Zulieferanten oder Überschreitung von Preisangaben von Zulieferanten
- e. Fehler oder Mängel im Entwurf oder Text/Daten, wenn der Auftragnehmer gemäß dem in Art. 2.5 Bestimmten seine Einwilligung erteilt oder die Gelegenheit erhalten hat, eine Kontrolle durchzuführen, und davon keinen Gebrauch gemacht hat.
- f. Fehler oder Leistungsstörungen im Entwurf oder Text/ Daten: wenn der Auftraggeber das Zustandekommen oder die Ausführung eines bestimmten Modells, Prototyps oder Tests unterlassen hat, diese Fehler jedoch in einem solchen Modell, Prototyp oder Test wahrnehmbar gewesen wären.

**10.2** Der Auftragnehmer haftet nur für einen ihm zurechenbaren direkten Schaden. Unter direktem Schaden wird nur verstanden:

- a. angemessene Kosten zur Feststellung der Ursache und des Umfangs des Schadens, sofern sich die Feststellung auf Schäden im Sinne dieser Bedingungen bezieht
- b. die eventuellen angemessenen Kosten, die notwendig sind, um die mangelhafte Leistung des Auftragnehmers dem Vertrag anzupassen
- c. angemessene Kosten, die zur Vermeidung oder Beschränkung von Schaden entstanden sind, sofern der Auftraggeber nachweist, dass diese Kosten zur Beschränkung des direkten Schadens im Sinne dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen geführt haben. Die Haftung des Auftragnehmers für jeden anderen als den vorerwähnten Schaden wie indirekten Schaden, Folgeschaden, Gewinnausfall, entstellte oder verloren gegangene Daten oder Materialien oder Schaden durch Betriebsaufgabe dabei inbegriffen, ist ausgeschlossen.

**10.3** Soweit nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit auf Seiten des Auftragnehmers oder der Geschäftsführung des Auftragnehmers – Personal daher ausgenommen – vorliegt, ist die Haftung des Auftragnehmers für Schäden aufgrund eines Vertrags oder einer, dem Auftraggeber gegenüber begangenen, unerlaubten Handlung auf den Rechnungsbetrag beschränkt, der sich auf den ausgeführten Teil des Auftrags bezieht, vermindert um die dem Auftragnehmer entstandenen Kosten für das Einschalten Dritter, in dem Sinne, dass dieser Betrag nicht mehr als € 45.000,-- betragen wird und in jedem Fall auf höchstens den Betrag beschränkt ist, den der Versicherer dem Auftragnehmer in vorkommenden Fällen zahlt.

**10.4** Jegliche Haftung verjährt nach Ablauf eines Jahres ab dem Zeitpunkt, zu dem der Auftrag vollendet ist.

**10.5** Der Auftraggeber ist verpflichtet, soweit billigerweise möglich, Kopien der von ihm zur Verfügung gestellten Materialien und Daten in seinem Gewahrsam zu halten, bis der Auftrag erfüllt ist. Falls der Auftraggeber dies unterlässt, kann der Auftragnehmer für Schäden, die hätten vermieden werden können, wenn diese Kopie vorhanden gewesen wären, nicht haftbar gemacht werden.

## **11 Sonstige Bestimmungen**

**11.1** Es ist dem Auftraggeber nicht erlaubt, irgendein Recht aus einem mit dem Auftragnehmer abgeschlossenen Vertrag Dritten zu übertragen, ausgenommen bei Übertragung seines gesamten Unternehmens.

**11.2** Die Parteien sind verpflichtet, Fakten und Umstände, die im Rahmen des Auftrags der anderen Partei zur Kenntnis gelangen, vertraulich zu behandeln. An der Ausführung des Auftrags beteiligte Dritte sind ebenfalls verpflichtet, Fakten und Umstände, die von der anderen Partei stammen, vertraulich zu behandeln.

**11.3** Die in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen enthaltenen Überschriften haben nur den Zweck, die Lesbarkeit zu fördern, und bilden keinen Bestandteil dieser Bedingungen.

**11.4** Auf den Vertrag zwischen Auftragnehmer und Auftraggeber findet das niederländische Recht Anwendung. Für alle Rechtsstreitigkeiten, die zwischen dem Auftragnehmer und dem Auftraggeber entstehen, ist der Richter in dem Landgerichtsbezirk, in dem der Auftragnehmer seinen Sitz hat, oder der gemäß dem Gesetz zuständige Richter zuständig.

Dies bleibt der Entscheidung des Auftragnehmers überlassen.

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind eine Übersetzung der ‚Algemene Leveringswaarden van PCV Group‘, angepasste Version vom 9. Mai 2011. Bei möglichen Unterschieden in den Texten dieser beiden Allgemeinen Geschäftsbedingungen prävaliert der Niederländische Text.